

E6 - School! Monster! Panic?! Fried Prawn Gets Attacked!

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

[00:11] ---

Welcome to Oishi-Na Town.

[00:13] ---

First, let's have Yui greet you.

[00:17] ---

Deliciousmile!

[00:21] ---

I'm Yui Nagomi,

[00:22] ---

an 8th-grader who loves eating.

[00:26] ---

*I'm so happy that my dear friends
Kokone and Mari became friendly!*

[00:32] ---

*I want everyone to know more
about Kokone's good points.*

[00:36] ---

Nagomi Japanese Diner

[00:39] ---

Kokone, can you see me?

[00:41] ---

Yeah.

[00:42] ---

*Yui is making a box lunch
with Kokone today.*

[00:47] ---

Okay, let's start with
washing vegetables.

[00:48] ---

Butter Roll Sandwich

[00:52] ---

Drain off the water with this.

[00:55] ---

I see.

[00:57] ---

Kokone Fuwa

[00:58] ---

Like this?

[01:00] ---

Oh, my. You're too enthusiastic.

[01:04] ---

Wait, it looks too fast.

[01:04] ---

Energy Fairy

Pam-Pam

[01:07] ---

Pam!

[01:09] ---

Oops! Are you okay, Kokone?

[01:12] ---

I'm okay.

[01:13] ---

I'm not okay, though.

[01:16] ---

Then make a cut in the butter roll,
and put anything you like in it.

[01:22] ---

That's all!

[01:23] ---

For me, ham is the best.

[01:26] ---

I like ham too.

[01:29] ---

Pam?!

[01:30] ---

What's that?!

[01:31] ---

It's ham.

[01:32] ---

So gorgeous!

[01:38] ---

All right, it's done.

[01:41] ---

Mari, how's Kome-Kome doing?

[01:48] ---

Mari?

[01:49] ---

Recipe-Bon Search Party Captain
Rosemary

[01:49] ---

It's so difficult to explain.

[01:52] ---

Energy Fairy

Kome-Kome

[01:52] ---

Kome-kome-kome...

[01:54] ---

Do you have something against me?

[01:59] ---

It's quite messy here.

[02:02] ---

But she, too, finally finished

preparing her lunch.

[02:06] ---

Oh, you made a lot.

[02:08] ---

Kokone looks happy.

[02:12] ---

I'm running late!

[02:14] ---

Stay home, Pam-Pam.

[02:16] ---

Are you taking all of them?

[02:24] ---

Good morning, Miss.

[02:26] ---

Good morning.

[02:37] ---

Pam...

[02:42] ---

Delicious!

[02:43] ---

Savor the smiles

[02:47] ---

It becomes yummy

[02:50] ---

Delicious Party Pretty Cure!

[02:54] ---

(Cure Cure)

[02:57] ---

(Pretty Cure)

[03:03] ---

Melody of a rumbling tummy

[03:06] ---

Let it be in unison

[03:08] ---

Non-stop hunger

I can't wait

[03:14] ---

Eating happily and cooking with love

[03:19] ---

Together with my loved ones

Come, dig in!

[03:25] ---

A symphony of happiness

[03:29] ---

Sizzle, sizzle

Cut, cut (Hey!)

[03:31] ---

Let's party!

(Yeah!)

[03:33] ---

Gather together! Cheers!

(Cheers!)

[03:37] ---

Delicious!

[03:38] ---

Savor the smiles

[03:43] ---

I want to share

this excitement with love

[03:48] ---

Hand in hand

[03:51] ---

Even our hearts

[03:53] ---

will become stronger

[03:56] ---

As we say our thanks

[04:01] ---

It becomes yummy

[04:04] ---

Delicious Party Pretty Cure!

[04:13] ---

School! Monster! Panic?!

Fried Prawn Gets Attacked!

[04:23] ---

Wh...What?!

[04:26] ---

Wow, you made a lot.

[04:28] ---

It includes yours.

[04:30] ---

Oh, mine too?

[04:32] ---

Really?

How wonderful!

[04:35] ---

Thank you. Let's dig in.

[04:41] ---

Deliciousmile!

[04:44] ---

Um...have this too.

[04:47] ---

Whoa, melon?

Each slice has ham on it.

[04:51] ---

- It's prosciutto and melon.

- Wow!

[04:53] ---

I've seen it on television,

[04:55] ---

but have never tried one.

[04:57] ---

Thank you!

[05:01] ---

It's great! Deliciousmile.

[05:07] ---

It's amazing prosciutto matches melon.

[05:10] ---

True.

[05:11] ---

You won't try it if you don't know
how yummy it is.

[05:15] ---

Pam.

[05:16] ---

So, those butter roll sandwiches
are for Yui.

[05:20] ---

Pam!

[05:21] ---

Booyah! I got two.

[05:24] ---

I got four.

[05:26] ---

Can't wait to eat this fried prawn.

[05:29] ---

Don't eat while walking.

[05:34] ---

Oh, the cafeteria serves
fried prawns this week?

[05:39] ---

Looks tasty.

[05:41] ---

Hurry, or it'll be sold out.

[05:43] ---

Really?

[05:45] ---

Aside from Nagomi, Lady Fuwa
won't eat fried prawns.

[05:49] ---

I see.

[05:51] ---

You're right.

[05:52] ---

Sautéed ones instead?

[05:54] ---

Do you know what sauté means?

[05:58] ---

Huh?

[06:00] ---

You eat fried prawns, right?

[06:02] ---

Yeah.

[06:05] ---

Pam...

[06:12] ---

Come to my house after cleaning.

[06:15] ---

Good.

[06:16] ---

Then, I'll do this.

[06:18] ---

What?!

You don't need to, Lady Fuwa.

[06:23] ---

Rock, paper, scissors?

[06:24] ---

You can pick only rock, Risa.

[06:27] ---

Wait, what?

[06:29] ---

Rock, paper, scissors!

[06:31] ---

One-two-three!

[06:34] ---

One-two-three!

[06:36] ---

Again?

[06:36] ---

One-two-three!

[06:38] ---

*Pam-Pam is still there
as she's worried about Kokone.*

[06:43] ---

Kokone looks lonely.

[06:47] ---

Pam!

[06:54] ---

Ew, are you serious?

[06:56] ---

Pam!

[06:57] ---

Yeah, I believe there may be
a monster in the home ec room.

[07:00] ---

Home Ec Room

[07:02] ---

My grandma said old, neglected
stuff would become a monster.

[07:08] ---

Home Ec Room

[07:08] ---

We have old items in the home ec room.

[07:11] ---

Yeah, but we don't neglect them, do we?

[07:19] ---

Pam.

[07:21] ---

Shinsen Middle School

[07:22] ---

You've finished cleaning already?

[07:25] ---

Yeah.

[07:33] ---

Pa-pa-pa...

[07:34] ---

What?!

[07:35] ---

Pa-pa-pa...

[07:41] ---

What's wrong?

[07:42] ---

We saw a kettle monster
in the home ec room!

[07:46] ---

The Bundoru Gang?

[07:47] ---

No alert from the Watch.

[07:49] ---

The home ec room?

[07:51] ---

Home Ec Room

[07:52] ---

Hmm...

[07:54] ---

Let alone a kettle monster...

[07:56] ---

There's even no kettle.

[07:59] ---

I'm not a monster.

[08:02] ---

Bread, and soup too... The Pretty Cures
disturbed us every time.

[08:08] ---

How troublesome.

[08:12] ---

Like a shard that hurts my tongue
when I'm eating a fried prawn tail.

[08:18] ---

Huh?

[08:19] ---

Sir Godatz eats fried prawns
with brown sauce, even the tail.

[08:24] ---

Anyway, I prefer tartar sauce.

[08:27] ---

Understood, ma'am!

[08:28] ---

The Recipeppi of fried prawn...

[08:31] ---

Do you have any strategies?

[08:33] ---

Anyway, you must have one.

[08:35] ---

Yes, ma'am!

[08:37] ---

Not to be disturbed anymore, I'll catch
Recipeppis in a different area.

[08:42] ---

Ready, let's do this.

[08:45] ---

Ready, go.

[08:46] ---

Bundoru, Bundoru.

[08:51] ---

Some people saw a monster
in the home ec room.

[08:54] ---

I heard that too.

They also say it was 65 feet tall.

[08:58] ---

It is said that it had 7,000 fangs.

[09:01] ---

That's too many.

[09:03] ---

My great-grandpa said
my grandpa had an elder brother,

[09:07] ---

and the monster ate his brother's
younger brother.

[09:11] ---

If so, you couldn't be here.

[09:15] ---

I don't believe in monsters.

[09:18] ---

Yeah, me neither.

[09:20] ---

Does the monster love yummy food
just like us?

[09:26] ---

Be quiet in class!

[09:35] ---

It's become serious.

[09:40] ---

To all the students.

[09:42] ---

*There's a rumor that a monster appeared
in our school yesterday.*

[09:48] ---

Therefore, with the teachers' consent,

[09:51] ---

the Student Council is going
to patrol the school at lunchtime today.

[09:52] ---

*Student Council President
Amane Kasai*

[09:57] ---

Patrol?

[10:01] ---

Pam!

[10:17] ---

It's good the Student Council
will patrol.

[10:20] ---

But we must stay here
for 20 minutes at lunchtime.

[10:24] ---

I can't get fried prawns.

[10:25] ---

Hey, everyone will be in the classroom
during the patrol.

[10:30] ---

No one can buy them.

[10:33] ---

- Gotta go to the bathroom.

- Huh?

[10:35] ---

Me too.

[10:36] ---

What?!

[10:42] ---

Welcome.

[10:44] ---

We're going to patrol
the building for 20 minutes.

[10:48] ---

You can have a break.

[10:50] ---

Is that so?

[10:54] ---

Shall we have lunch then?

[10:57] ---

Sounds good.

[11:01] ---

I don't care if the monster
is the Bundoru Gang or not.

[11:06] ---

I won't let anyone scare people
who ate food from the same beach.

[11:11] ---

What, "same beach"?

[11:14] ---

My grandma said if you eat food

from the same beach, you'll be friends.

[11:16] ---

Same Beach

[11:19] ---

It's "kitchen."

[11:20] ---

Same Kitchen

[11:20] ---

Oh, "the same kitchen"?

Not "beach"?

[11:23] ---

Same Beach

[11:24] ---

If it's beach, it'd be only seafood.

[11:27] ---

I see, food from the same kitchen.

[11:27] ---

Same Kitchen

[11:30] ---

As we have lunch at the same school,

[11:33] ---

the two of us and our classmates
are all friends!

[11:40] ---

Let's hurry to find the monster
that scares our friends.

[11:49] ---

It tastes good.

[11:55] ---

Pipi.

[12:01] ---

Bun-bun, Doru-doru, Bundoru.

[12:06] ---

Pi-pi-pi.

[12:10] ---

Pipi.

[12:22] ---

Humph, as I expected,

[12:25] ---

it was an easy job without interruption.

[12:28] ---

The Bundoru Gang!

[12:31] ---

I knew it.

[12:32] ---

Why you?

Don't say this school is...

[12:36] ---

Return the Recipeppi!

[12:38] ---

What a coincidence.

[12:41] ---

Come on, Ubau-zo!

[12:48] ---

Ubau-zo!

[12:55] ---

A...monster?!

[12:57] ---

It really exists!

[12:58] ---

T...Tell the teachers.

[13:02] ---

Don't bother me.

[13:09] ---

Let's go, Ubau-zo.

[13:12] ---

Ubau-zo.

[13:15] ---

I'll chase them.

[13:17] ---

Leave the girls to me.

[13:20] ---

Mari! The Bundoru Gang is here!

[13:22] ---

Really?!

[13:25] ---

Kome-kome...kome!

[13:27] ---

Let's go, Kome-Kome.

[13:30] ---

Stop right there!

[13:32] ---

Uba?

[13:36] ---

Return the Recipeppi, or else...

[13:39] ---

Do you think that can hold us back?

[13:43] ---

Help! We can't open this door.

[13:45] ---

Don't worry.

I'm working on it.

[13:48] ---

Huh? Is that Lady Fuwa?

[13:50] ---

You'll be fine.

Calm down.

[13:52] ---

Please help!

[13:55] ---

I will. We ate food
from the same kitchen...

[13:59] ---

I mean we're friends!

[14:03] ---

I promise to help you!

[14:09] ---

Pam!

[14:10] ---

Pam-Pam.

[14:11] ---

Pam!

[14:12] ---

I have no relation to the monster.

[14:15] ---

The Bundoru Gang's in the school.

[14:18] ---

Pam?!

[14:25] ---

Ubau-zo.

[14:28] ---

Hurry, Mari.

[14:36] ---

Just a bit more.

[14:38] ---

Push it from the inside, please!

[14:41] ---

Open it together!

[15:02] ---

It's fine now.

[15:03] ---

The monster?

[15:04] ---

It went over there.

[15:06] ---

Leave here now.

[15:08] ---

How about you?

[15:09] ---

I'll go see if it's fully gone.

[15:14] ---

Run quickly.

[15:16] ---

Um...yeah.

[15:20] ---

Yui.

[15:23] ---

Ubau-zo.

[15:26] ---

Yui.

[15:27] ---

Kokone!

[15:28] ---

Now I'm here.

[15:30] ---

Mari.

[15:32] ---

I showed them the parent card
to enter the school.

[15:35] ---

I said I brought your lunch, Yui.

[15:38] ---

Pam-Pam.

[15:39] ---

Kome-Kome.

[15:41] ---

Ubau-zo.

[15:43] ---

Um...one moment, please.

[15:47] ---

Delicious Field!

[15:55] ---

Let's go, Kome-Kome.

[15:57] ---

Kome!

[15:59] ---

Kome!

[16:03] ---

Pretty Cure, Delicious stand-by,

[16:06] ---

Party, Go!

[16:09] ---

Squeeze!

[16:10] ---

Kome Kome!

[16:11] ---

From the heart!

[16:12] ---

Kome Kome!

[16:14] ---

Sharin' Energy!

[16:16] ---

Kome!

[16:48] ---

Kome Kome!

[16:50] ---

Brimming with energy,
from piping-hot rice!

[16:53] ---

Cure Precious!

[16:56] ---

I'll fill you up with a delicious smile!

[17:01] ---

Pam!

[17:06] ---

Pretty Cure, Delicious stand-by,

[17:08] ---

Party, Go!

[17:11] ---

Open!

[17:12] ---

Pam Pam!

[17:13] ---

Sandwich!

[17:14] ---

Pam Pam!

[17:16] ---

Sharin' Energy!

[17:18] ---

Tasty!

[17:50] ---

Pam Pam!

[17:52] ---

With a dainty sandwich,
spice for your heart!

[17:55] ---

Cure Spicy!

[17:58] ---

You won't forget this shared tastiness!

[18:02] ---

Ubau-zo!

[18:06] ---

U...!

[18:14] ---

Precious, Spicy!

You two okay?

[18:17] ---

We're okay.

[18:18] ---

Ubau-zo.

[18:20] ---

Be careful.

It has charged more power.

[18:23] ---

Ba!

[18:31] ---

Ba!

[18:34] ---

Precious!

[18:35] ---

Oh, no. Even for Precious,
another blow must be...

[18:43] ---

Spicy!

[18:45] ---

Don't go, or you'd also...

[18:49] ---

You won't be blown out
from the center of rotation.

[18:53] ---

Precious.

[18:56] ---

Spicy!

[19:00] ---

Use this rotational motion.

[19:02] ---

Okay, now throw me.

[19:09] ---

500 Kilocalorie Punch!

[19:12] ---

Uba!

[19:13] ---

Come on, Spicy!

[19:16] ---

Pretty Cure!

[19:19] ---

Spicy Circle!

[19:29] ---

I'm stuffed!

[19:34] ---

That was delicious!

[19:40] ---

Pipi.

[19:49] ---

Welcome back.

[19:53] ---

Not again.

[19:55] ---

I'm sorry.

[19:57] ---

What?!

[19:58] ---

Did they call you a monster?

[20:01] ---

I was worried about Kokone
and came here.

[20:05] ---

When I was hiding in a kettle
in the home ec room,

[20:08] ---

I was startled at the big sound.

[20:14] ---

Pam!

[20:15] ---

So, it wasn't a monster.

[20:18] ---

It's like prosciutto and melon.

[20:20] ---

Didn't know it was yummy
until I ate it.

[20:23] ---

It's not scary once we know the truth.

[20:26] ---

Yup.

[20:27] ---

Thanks for worrying about me, Pam-Pam.

[20:31] ---

Pam.

[20:34] ---

Kokone.

[20:40] ---

Let's decide who does this.

[20:42] ---

Okay.

[20:43] ---

Join us, Fuwa-san?

[20:45] ---

- Huh?

- Rock, paper, scissors.

[20:48] ---

Yeah.

[20:49] ---

Pick only scissors, Fuwa-san.

[20:51] ---

Oh, come on!

[20:58] ---

I knew it.

Kokone is the greatest.

[21:02] ---

I forgot to eat lunch.

[21:04] ---

I'm famished.

[21:07] ---

It's good the rumor ended.

[21:10] ---

What's wrong?

[21:12] ---

There's something weird.

[21:14] ---

Look.

[21:15] ---

Chururin

[21:16] ---

I often check the delicious restaurants
this user introduces.

[21:21] ---

But this one,
and this omelet rice shop,

[21:24] ---

the fried chicken shop, curry shop,
and soup shop...

[21:29] ---

Most of those the Bundoru Gang
attacked are here.

[21:33] ---

Oh, wait.

[21:34] ---

These fried prawns
are from our school, right?

[21:38] ---

What? How can you tell?

[21:40] ---

This crispy-looking coating
shows it's our cafeteria's.

[21:45] ---

Is that so?

[21:47] ---

What?

[21:48] ---

It was posted on the day
they attacked the school.

[21:52] ---

Really?!

[21:55] ---

Hanamichi Panda Hut

[21:55] ---

Ooh!

[21:57] ---

I want to enjoy skin diving
in the sea of this clear soup

[22:02] ---

to set a new Japanese record!

[22:05] ---

This user named Chururin
might be related to the Bundoru Gang.

[22:12] ---

This is excellent!

[22:17] ---

Today's soda pop.

[22:24] ---

Cheers!

[22:33] ---

Time for a delicious smile at full power

[22:37] ---

Let's dig into this merry day

[22:41] ---

So happy! So fun!

A large serving of happy days

[22:46] ---

Don't hold back, get your fill

[22:49] ---

Let's begin this delicious party!

[22:55] ---

Delicious memories make my heart

[22:59] ---

soft and warm with glee

[23:03] ---

I'd love to share such days with you

[23:10] ---

Hungry friends, gather around

[23:14] ---

Hello to food

made with tender loving care

[23:18] ---

Once we're on standby, hands together

[23:21] ---

*Gulp, give thanks
to this dish full of love*

[23:28] ---

Time for a delicious smile at full power

[23:32] ---

Let's play with everyone in high spirits

[23:36] ---

*So happy! So fun!
Taste this precious time*

[23:41] ---

A toast to that sparkling smile

[23:43] ---

Let's enjoy with a warm heart

[23:47] ---

Come join our delicious party!

[23:56] ---

*Kokone!
Look at this post on Curesta.*

[23:59] ---

"A fairy appeared at a ramen shop"?

[24:01] ---

Let's visit this restaurant!

[24:02] ---

Welcome...oh?!

[24:04] ---

Huh? You're Hanamichi-san?!

[24:08] ---

Delicious Party Pretty Cure.

[24:10] ---

*Passion with High Heat!
Sparkle, Cure Yum-Yum!*

[24:13] ---

[24:15] ---

[24:15] ---

Revision #1

Created 2024-03-22 17:08:51 UTC by whimsee

Updated 2024-03-22 17:08:51 UTC by whimsee